




Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1559-1560 (20.12. - 5.1.): Mi. 18.12., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1559-1560 (20.12 - 5.1) : me. 18.12, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Pick a Piper **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**

Just so Stories **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 25**

De Buttek **p. 18**

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.



A story of heroism, love, violence and betrayal by Paul Stebbings: "Free Mandela" - comes to the Cube 521 in Marnach on December 13th.

FR, 13.12.

KONFERENZ

„Ihr wisst nicht die Stunde ...“ - **Der Trierer Dom als Motiv für Bilderuhren**, mit Markus Groß-Morgen, Museum am Dom, *Trier (D)*, 14h30.

Tackle the Roots - Identifier, comprendre et arrêter la violence structurelle, avec Mithu Sanyal, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Inscription obligatoire : bureau@cid-fg.lu ou tél. 24 10 95-40
 Org. CID Fraen a Gender.

MUSEK

7e édition MusiqCité : Rencontres interculturelles, musicales et citoyennes, avec entre autres l'ensemble de percussions du conservatoire de Luxembourg, Og's Reccord's, Toldi Mike et D'Lidderuucht, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Chœur de chambre de Luxembourg et Orchestre symphonique de la Grande Région, sous la direction d'Antonio Grosu, œuvres de Mozart et Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Rise of the Northstar + Betraying the Martyrs, metal, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr SOLD OUT!

Les jameries, jam sessions, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Jacques Stotzem, guitare acoustique, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Live R&B Night, with Maya Simmons, Culture, Fred Barreto, Jack Hewett and Beck Hewett, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

THEATER

Amande-Amandine, de Marie-Hélène Larose-Truchon, mise en scène de Vincent Goethals (> 8 ans), Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 14h + 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. ebmk.fr

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.

Volpone - ausgefuchst, Komödie von Stefan Zweig, mit dem Katz-Theater Trier, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Frühlings Erwachen, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu woxx.eu/adieu

Free Mandela, text by Paul Stebbings, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

In die Poesie gehört die Ökonomie, Briefwechsel zwischen Thomas Bernhard und Siegfried Unseld, inszeniert von Marion Rothhaar, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Macbeth, de Shakespeare, mise en scène de Matthieu Roy, avec la cie du Veilleur et l'ensemble Ars Nova, Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

La traversée, spectacle de masques burlesques, avec la cie Théâtre à dire, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Four Springs, projection du documentaire de Lu Qingyi (CHN

2017. 105'. V.o. + s.-t. fr.), Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Dans le cadre du cycle cinéma chinois.

Troc'n'Brol, édition anniversaire du fameux troc de Noël, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Wanterfest, Musek vun Troaterbattien a JJGipsy, Wantermaart, Bastelatelier fir Kanner, Mutterter Haff, *Moutfort*, 18h. Tel. 27 69 27-1. www.mathellef.lu

Sherlock Holmes und der Fluch der Ashtonburrys, Krimidinner, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu AUSVERKAUFT!

Infoabend: PrEP 2019, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 19h30. Tel. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de

Gerhard Henschel: Erfolgsroman, Lesung aus der Martin-Schlosser-Chronik, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

SA, 14.12.

JUNIOR

Loopstation, music workshop (5-8 years), Rockhal, *Esch*, 10h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu COMPLET !

D'Geschichte vum Homer iwwert den Odysseus an d'Trojaner, (6-12 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Mein kleiner Lebkuchenmann! Nähworkshop für Kinder mit ihren Großmüttern (> 7 Jahre), Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h (F). Tel. 47 96 49-00.

www.villavauban.lu
Einschreibung erforderlich: visites@2musees.vdl.lu

Qui a peur du loup ? De Christophe Pellet, mise en scène de Matthieu Roy (> 6 ans), Nest, *Thionville (F)*, 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Origamania, Origami-Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Im Rahmen der Ausstellung „If Then Else“. Einschreibung erforderlich: klik@casino-luxembourg.lu

Dies ist kein Gesicht! Surrealistische Portraitcollage (> 5 Jahre), im Rahmen der Ausstellung „Man Ray“, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Scheherazade, Erzielconcert, dem Séimann Sinbad seng grouss Rees (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAAFT!

Der standhafte Zinnsoldat, Puppenspiel mit Stefan Wey (5-12 Jahre), nach dem Märchen von Hans Christian Andersen, Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h. Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Rabonzel, e Märche fir Grouss a Kleng, vum Jeff Schinker an de Bridder Grimm, inszenéiert vum Charles Müller (> 6 Joer), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Ein Waldmärchen, Wunder des Waldes musikalisch entdecken (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

MUSEK

Abramowicz, punk rock, support : Fluppe, Lucky's Luke, *Trier (D)*, 18h.

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Harmonie Forge du Sud: Wanter-Gala, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 19h30. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Saarländischen Staatsorchester mit Max Mutzke und MonoPunk, unter der Leitung von Enrique Ugarte, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

A-Session VII, tribute to Surge aka Midicrash, with Sermeq, Philippe Kralj, Gaston Klares and more, visuals by Melting Pol, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Rodolphe Burger, musique du monde, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Symphonia Harmoniæ Cælestium Revelationum, de François Chaignaud et Marie-Pierre Brébant, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

David Ascani Quintet feat. Estro armonico, jazz, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Built Ruin + Skemer + Ulula, electronic, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tel. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Trio Marguerite, hommage à Marguerite Boulc'h, dite Fréhel, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr



RADIO

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.luJUKE JOINT SPEZIAL WONSCHSENDUNG
de Mëttwoch 18. Dezember

De Ben an de Claude organiséieren erëm eng „Juke Joint Wonschsendung“. Wann Dir e spezielle Wonsch hutt, kënn Dir deenen zwee den nächste Mëttwoch vun 18h30 un am Studio uruffen fir Äert Wonschlidd ze lauschten.

EVENT

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.



Il n'a pas piqué ses sons :
Brad Weber est Pick a Piper.

ELECTRO-INDIE

Flûte !

Luc Caregari

Pour finir l'année en beauté, le Gudde Wëllen nous réglera avec Pick a Piper, le projet de Brad Weber - musicien canadien connu de certain-e-s par son apparition dans le légendaire groupe Caribou.

Ça fait longtemps que la scène de musique canadienne n'a plus à se cacher. Certes, les voisins nordistes des États-Unis ont aussi attaqué notre ouïe et nos croyances dans le bon goût avec quelques armes de destruction massives comme Céline Dion ou Justin Bieber - n'empêche que des peintures comme Neil Young rétablissent l'équilibre. Mais si la musique canadienne est connue parmi les mélomanes, c'est surtout à cause de sa scène underground bouillonnante. Il y a par exemple le label mythique Constellation, de Toronto, qui a été à l'origine de toute une vague post-rock avec des formations comme Godspeed You! Black Emperor, Do Make Say Think ou encore Sofa.

Dans la même ville de Toronto, Brad Weber et ses acolytes se sont mis ensemble pour produire Pick a Piper. Un projet collaboratif, comme le décrivent eux-mêmes Weber, Angus Fraser, Clint Scrivener et Dan Roberts. Leur premier EP éponyme de mars 2009 (et publié en CD-R, donc gravé « à la main » et

en digital) annonce déjà la couleur, voire les couleurs. Les premiers sons de l'opener « Yellowknife » entraînent directement dans une danse colorée et positivement rythmée. Des batteries qui pompent, des synthés qui soufflent et une voix aérienne qui survole le tout font qu'on a l'impression de se trouver dans un tunnel à vent bien chaud et agréablement coloré. Peut-être que les longs et rudes hivers dans l'Ontario y sont pour quelque chose. Ou peut-être est-ce le sens de l'ouverture de Brad Weber, qui signe la majorité des compositions.

En effet, Pick a Piper brouille les frontières entre rock indépendant, electro et musique de danse. Mais ce n'est pas une expérimentation qui fait saigner les oreilles, au contraire : tout est tenu dans un équilibre des plus harmonieux. Pas étonnant donc qu'après l'EP initial trois albums aient suivi - mais sans Clint Scrivener, qui n'a pas été remplacé.

Une autre spécialité du groupe est d'inviter des chanteurs divers pour les accompagner en studio. Les fans de rock indépendant des années 1990 et 2000 reconnaîtront sûrement un nom parmi les longues listes : John Schmersal, touche-à-tout et membre, voire leader, des légén-

daires formations Brainiac et Enon. Et comme par hasard, Brad Weber et John Schmersal travaillent ensemble aussi pour un autre groupe non moins connu : Caribou, pour lequel Weber se place derrière les fûts et Schmersal s'adonne à la guitare. Le projet mené par l'emblématique Dan Snaith est certainement pour beaucoup dans le développement de Pick a Piper - et probablement aussi une des raisons pour lesquelles le groupe n'a pas publié plus de disques jusqu'à présent. Pourtant, son dernier en date, « Sight », en octobre 2019, a reçu d'excellentes critiques et les trois musiciens brûlent sûrement d'envie de tester ces chansons en live.

En première partie, le public pourra découvrir le projet « Slumbergaze », d'un autre musicien passé des guitares aux machines. Cette fois, c'est Éric Junker qui s'aventure dans des sons issus de l'univers du hip-hop, qu'il associe avec des mélodies bien posées et, comme il le décrit lui-même, « des réminiscences de post-rock ». La boucle est donc bouclée, et mercredi prochain sera sûrement une des dernières bonnes soirées de l'année avant le stress des fêtes de Noël.

Au Gudde Wëllen, le 18 décembre.

Fabrizio Rat + Ambeyance + Louisahhh b2b Maelstrom, techno, BAM, Metz (F), 21h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

PARTY/BAL

80s Party (X-mas Edition), Den Atelier, Luxembourg, 23h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

Amande-Amandine, de Marie-Hélène Larose-Truchon, mise en scène de Vincent Goethals (> 8 ans), Théâtre du Saulcy, Metz (F), 17h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. ebmk.fr

Le lac des cygnes, avec le ballet de Sibiu, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Volpone - ausgeFuchst, Komödie von Stefan Zweig, mit dem Katz-Theater Trier, Tufa, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Macbeth, de Shakespeare, mise en scène de Matthieu Roy, avec la cie du Veilleur et l'ensemble Ars Nova, Nest, Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu woxx.eu/adieu

Um Stamminee, eng musikalesch-satiresch Revue iwwert 1960er- a 1970er-Joren zu Lëtzebuerg aus dem Mond vum Pir Kremer, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.



La Kammerata Luxembourg joue des œuvres de Bach, Brönnimann et Yun à l'église protestante de Luxembourg, le 15 décembre.

Danzdag, Georges Maikel Pires Monteiro: „!MAKI!?“ + Giovanni Zazzera: „Flowers Grow Even in the Sand“, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu
Org. Trois C-L.

Les poissons vert pâle, de Kathrine Kressmann Taylor, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

Luxembourg Comedy Showcase, with Rahul Kohli, Kendra Borgen and MC Erin Crouch, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h15. Tél. 42 12 17.

KONTERBONT

Lancement du catalogue du prix d'art Robert Schuman, Cercle Cité, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Study Day : Jean-Sébastien Bach, les lieux et les œuvres, après-midi d'échanges autour des lieux emblématiques dans la vie et l'œuvre de J.-S. Bach, avec Gilles Cantagrel, Philharmonie, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

ERAUSGEPICKT Repair Café, Facilitec, *Esch-sur-Alzette*, 14h - 18h. www.repaircafe.lu

Winter Wine Tasting, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 15h. www.deguddewellen.lu

Adventskalender, literarisch-musikalischer Adventsnachmittag, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h.

Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Sherlock Holmes und der Fluch der Ashtonburrys, Krimidinner, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu AUSVERKAUFT!

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 19h30. Tél. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de

Chippendales, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

SO, 15.12.

JUNIOR

De Schräiner Biver, Theaterfeierung (> 6 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Die kleine Meerjungfrau, Familienstück von Michael Schachermaier nach Hans Christian Andersen, Musik von Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Das letzte Schaf, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub (> 6 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Scheherazade, Erzielconcert, dem Séimann Sinbad seng grouss Rees (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*,

11h + 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Ein Waldmärchen, Wunder des Waldes musikalisch entdecken (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Der standhafte Zinnsoldat, Puppenspiel mit Stefan Wey (5-12 Jahre), nach dem Märchen von Hans Christian Andersen, Théâtre d'Esch, *Esch*, 11h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Kreationen aus Tannenzapfen, Bastelworkshop für die ganze Familie (> 3 Jahre), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h (GB). Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu AUSVERKAUFT!

Loopstation, music workshop (5-8 years), Rockhal, *Esch*, 14h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu COMPLET !

Iglo, un parcours ludique pour les tout-e-petit-e-s (0-5 ans), Neimënster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu COMPLET !

Rabonzel, e Märche fir Grouss a Kleng, vum Jeff Schinker an de Bridder Grimm, inszenéiert vum Charles Müller (> 6 Joer), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

MUSEK

Aishinka, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Orchestre Démos Metz Moselle, sous la direction de Dylan Corlay, œuvres de Gouvy et Corlay, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

La bohème, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, unter der Leitung von Justus Thorau und Stefan Neubert, inszeniert von Tobias Heyder, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Kammerata Luxembourg, œuvres de Bach, Yun et Brönnimann, église protestante, *Luxembourg*, 18h. Inscription souhaitée : info@kammerata.lu

Concertgebouworkest, sous la direction d'Iván Fischer, avec Isabelle Faust (violon) et Tabea Zimmermann (alto), Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Luciano, hip hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Bokassa, rock, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Harmonie Éilereng, concert de nouvel an, sous la direction de Claude Weiland, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Moscow Death Brigade, techno, support: Büchse, Lucky's Luke, *Trier (D)*, 20h.

THEATER

Brigitte et ses cacahuètes, de Sylvie Legay, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 17h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Um Stamminee, eng musikalesch-satiresch Revue iwwert 1960er- a 1970er-Joren zu Lëtzebuerg aus dem Mond vum Pir Kremer, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

We Are Here, Tanzstück von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu woxx.eu/adieu

Le lac des cygnes, avec le ballet de Sibiu, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Nathan der Weise, dramatisches Gedicht von Lessing, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Ada und ihre Töchter, Komödie von Noah Haidle, inszeniert von Thorsten Köhler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

19th International Record Fair, Rockhal, *Esch*, 11h - 16h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.



Makerfest

Der Service national de la jeunesse organisiert zusammen mit dem Service de Coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques (Script) am kommenden **Montag, dem 16. und Dienstag, dem 17. Dezember** in Zusammenarbeit mit zahlreichen Partnern, die **siebte Ausgabe des Makerfestes**. In den Räumlichkeiten des Forum Geesseknäppchen werden zwischen 8 und 16:30 Uhr Stände und Workshops aus dem Bereich „Neue Technologien“ angeboten. Das Makerfest ist der **ideale Treffpunkt für Klassen aus Grund- und Sekundarschulen, für Gruppen aus den Maisons relais und den Jugendhäusern sowie für Familien**. Für die Winterausgabe haben sich bereits mehr als 1.400 Kinder und Jugendliche angemeldet. Die angebotenen Aktivitäten sind gratis und ermöglichen es, die digitale Kreativität beispielweise durch Programmation, Robotik und 3D-Druck zu entdecken. Neu auf dem diesjährigen Makerfest ist die Ausstellung von Projekten von jungen Kreativen. Im ganzen Forum Geesseknäppchen können begonnene oder bereits abgeschlossene Projekte bestaunt werden. Anmeldungen online über: www.bee-creative.lu/makerfest

Repair Café Lëtzebuerg

Repair Cafés sind ehrenamtliche Treffen, bei denen die **Teilnehmer*innen ihre kaputten Dinge gemeinsam mit Expert*innen reparieren**: kleine elektrische Geräte, Kleidung, Fahrräder, Spielzeug, kleine Möbel und vieles mehr. Alles was kaputt ist, ist willkommen und hat eine Chance auf ein zweites Leben.

Das Reparieren spart nicht nur Geld, sondern auch wertvolle Grundstoffe, und trägt damit zur Reduktion der CO2 Emissionen bei. Es ist aber auch ein Ort der Begegnung und des Austauschs mit Bewohner*innen der Region. Das Repair Café funktioniert nur mit Freiwilligen und ist immer wieder auf der Suche nach engagierten Mitmenschen, die sich mit Elektronik, Holzarbeit,

Mechanik, Schneiderei, usw. auskennen. Weitere Informationen und aktuelle Daten: www.repaircafe.lu

Nächste Termine: an diesem **Samstag, dem 14. Dezember von 14 bis 18 Uhr im Facilitec**, 7 rue Berwart in Esch-sur-Alzette, sowie am **11. Januar im Jugendtreff**, 5, rue Roosevelt, Differdingen.

Cartes et coordonnées ? Comment ne pas s'y perdre !

L'auberge de jeunesse de Luxembourg-ville organise un **workshop en deux parties sur le thème du GPS**. Les amateurs et amatrices de randonnée, de VTT et de géocaching savent à quel point un GPS peut s'avérer pratique en pleine nature. Mais comment fonctionne ce dispositif et quel genre de données peut-il enregistrer ? Les réponses à ces questions seront données lors de cet atelier en deux parties ayant lieu le **samedi 25 janvier et le samedi 1er février 2020 de 9h30 à 13h à l'auberge de jeunesse de Luxembourg**, située au quartier Pfaffenthal. Les deux ateliers peuvent être



réservés individuellement ou ensemble. Le premier, le 25 janvier 2020, s'adresse à toute personne intéressée par les bases d'un appareil de navigation. Lors de ce cours seront expliquées la planification de randonnées sur ordinateur et l'utilisation de cartes. Une petite vue d'ensemble sur les appareils et les logiciels sera également proposée. Lors du deuxième atelier, le 1er février 2020, les connaissances théoriques acquises seront mises en pratique lors d'une courte randonnée dans le quartier. Après les cours, les participant-e-s pourront prendre leur déjeuner ensemble dans le restaurant « Melting Pot » de l'auberge de jeunesse (facultatif, prix par déjeuner : 11,50 €). Des connaissances en informatique sont requises pour les deux ateliers. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire au préalable. Les deux cours auront lieu en luxembourgeois. Prix par atelier : 58 €, prix pour les deux ateliers : 100 €.

Plus d'informations et réservations : www.youthhostels.lu

Graphic Novel Brunch, mam Marc Angel, Escher Bibliothéik, Esch, 11h. www.bibliotheque.esch.lu Aschreibung erwünscht: events.bibliotheque@villeesch.lu

Öffentliche Theaterführung, Blick hinter die Kulissen mit Horst Dieter Bächle, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland Einschreibung erforderlich: Tel. 0049 681 30 92-222.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Adventscfé, SchMIT-Z, Trier (D), 15h - 19h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Es ist ein Text entsprungen, Winterlesung mit Christiane Rausch und Jitz Jeitz, Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 17h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast, Merzig (D), 19h30. Tel. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de

MO, 16.12.

KONFERENZ

L'état de la santé dans l'Union européenne - le Luxembourg accentue ses efforts, avec Philippe Roux et Juliane Winkelmann, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 11h. Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél. 43 01 34-925-

„Lëtzebuerg op d'Weltkaart setzen“: Kulturpolitik vum Nation-Building zum Nation-Branding, mam Fabio Spirinelli, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 19h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu Am Kader vum Konferenzzykel „Kulturgeschichte Lëtzebuerg“.

MUSEK

Théo Fouchenneret, récital de piano. œuvres de Brahms et Beethoven,



WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.

Philharmonie, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Peter and the Test Tube Babies, punk rock, support : Battleme, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Philharmonix, the Vienna/Berlin Music Club, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT **Makerfest - Winter Edition**, Forum Campus Geesseknäppchen, *Luxembourg*, 8h - 16h30.
Org. Bee Creative.

DI, 17.12.

MUSEK

Ghost, hard rock, support : All Them Witches + Tribulation, Rockhal, *Esch*, 18h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Concert ActArt : Coup de co(eu)r, avec Simone Weber (clarinette), Leo Halsdorf (cor), Quentin Jaussaud (violin), Ilan Schneider (alto), Sehee Kim (violoncelle) et Katrin Reifenrath (piano), œuvres de Kaminski et Dohnányi, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Carmen/Bolero, Choreographie und Inszenierung von Roberto Scafati, unter der Leitung von Wouter Padberg, Werke von unter anderen Bizet, Konstantinowitsch und Schtschedrin, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Luxembourg Brass Ensemble et Amis du chant, sous la direction de François Theis, avec Lynn Orazi (piano) avec Laurent Felten (grands orgues), chants de Noël, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Réservation : spini.malou@yahoo.de ou tél. 621 77 18 82.

Concerto Melante, œuvres de Bach et Telemann, Philharmonie,

Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

The Original USA Gospel Singers & Band, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Denzel Curry, rap, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
CANCELLED!

THEATER

Amore, Amore, Amore, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Plus Ultra, von und mit der Künstlergruppe „Die Redner“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Milenas Briefe, Konzept und Textauswahl von Marc Limpach, musikalische Begleitung und Komposition von Luka Kloser, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu
AUSVERKAUFT!

Bacchantes - prélude pour une purge, chorégraphie de Marlene Monteiro Freitas, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Bigre, mélo burlesque, avec la cie Le fils du grand réseau, mise en scène de Pierre Guillois, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT **Makerfest - Winter Edition**, Forum Campus Geesseknäppchen, *Luxembourg*, 8h - 16h30.
Org. Bee Creative.

Einweihung des Unesco-Besucherzentrums, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 12h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : « Athéna » de Georges Hilbert (c. 1939), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Poetry reading, by James Byrne and Shehzar Doja, galerie Clairefontaine, espace 1, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 23 24. www.galerie-clairefontaine.lu
Part of the exhibition „I Am a Rohingya“.



Besoin de rire en cette période de morosité préfètes ? L'Escher Theater a ce qu'il faut : « Bigre, mélo burlesque » par la compagnie Le fils du grand réseau - les 17 et 18 décembre.

MI, 18.12.

JUNIOR

Rabonzel, e Märche fir Grouss a Kleng, vum Jeff Schinker an de Bridder Grimm, inszenéiert vum Charles Müller (> 6 Joer), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

MUSEK

Kid Colling Trio, blues, Kinneksbond, *Mamer*, 19h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Marguerite, Musical von Michel Legrand, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Pascale Chevrotin, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Brass band du conservatoire avec la participation de l'ensemble de cors et l'ensemble de tubas & euphoniums, sous la direction de Philippe Schwartz et Carlo Pettinger, conservatoire, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Stephan Eicher, pop, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Huelgas Ensemble, la musique des cathédrales 1000-1600, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Grandgeorge, pop, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

Tiavo, Hip-Hop, support: Yakama, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Le Concert Lorrain et Dresdner Kammerchor, sous la direction de Marcus Creed, œuvres de Bach, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

ARTICLE **Pick a Piper + Slumbergaze**, electronic, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu

Melodien für Millionen: Quentin Tarantinos Lieder, mit Achim Schneider und den JoJoAchims, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

Plus Ultra, von und mit der Künstlergruppe „Die Redner“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 10h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Volpone - ausgeFuchst, Komödie von Stefan Zweig, mit dem Katz-Theater Trier, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

La Périchole, Operette in drei Akten von Jacques Offenbach, inszeniert von Andreas Rosar, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Bigre, mélo burlesque, avec la cie Le fils du grand réseau, mise en scène de Pierre Guillois, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Café des langues, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.



Le Concert Lorrain et le Dresdner Kammerchor s'attaquent à Bach - le 18 décembre à la Philharmonie.

FR, 20.12.

KONFERENZ

Hommage à Anne Beffort, conférence-projection avec Frank Wilhelm, encadrement musical par le trio Cénacle, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu
Inscription obligatoire : musee@victor-hugo.lu ou tél. 26 87 40 88 (12h - 17h sauf le lundi). Org. Les amis de la maison de Victor Hugo à Vianden et l'Université du Luxembourg.

MUSEK

Préchauffage with Kuston Beater, DJ set, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Alarmsignal, punk rock, Lucky's Luke, *Trier (D)*, 19h30.

One of These Nights, tribute to the Eagles, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Orchestre national de Metz, sous la direction de Claude Schnitzler, œuvres d'Offenbach, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.citemusicale-metz.fr

Gashi, hip hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu CANCELLED!

Les classes de percussion, sous la direction de Serge Kettenmeyer, Laurent Clement et Niels Engel, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Irish Christmas, with Irish Harp Orchestra and Irish Dance, directed by Janet Harbison., Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu SOLD OUT!

My'tallica, tribute to Metallica, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.duksaal.com

Tiavo, Hip-Hop, support: Yakama, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de AUSVERKAUFT!

La vie parisienne, opéra-bouffe en cinq actes d'Offenbach, livret de Henri Meilhac et Ludovic Halévy, mise en scène de Jérôme Savary, sous la direction de Claude Schnitzler, chorégraphie de Nadège Maruta, Opéra-Théâtre Metz-Métropole,

Großer Weihnachts-Circus, Zelpalast, *Merzig (D)*, 19h30. Tel. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de

Guildo Horn & die orthopädischen Strümpfe, Schlager-Satire, Garage, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Vocal Performance - Final Show, sperformances of the workshop-participants, upported by Pol Belardi (bass), Niels Engel (drums), Sven Sauber (guitar) and Claude Zeimes (keyboards), Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Jan Jelinek, experimental, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

PARTY/BAL

2 Years of Vinyl Harvest, with Even Tuell, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Org. Record store Vinyl Harvest.

THEATER

Nutcracker - Never Grow Up, eine zeitgenössische Adaption des Klassikers Nussknacker für die ganze Familie, Tufa, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Frühlings Erwachen, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Après les ruines, mise en scène de Bertrand Sinapi, avec la cie Pardès Rimonim, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Milenas Briefe, Konzept und Textauswahl von Marc Limpach, musikalische Begleitung und Komposition von Luka Kloser, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : « Athéna » de Georges Hilbert (c. 1939), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Großer Weihnachts-Circus, Zelpalast, *Merzig (D)*, 19h30. Tel. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de

DO, 19.12.

JUNIOR

Die kleine Meerjungfrau, Familienstück von Michael Schachermaier nach Hans Christian Andersen, Musik von Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONFERENZ

Vortragsreihe Addiction & Dependence: The Psychology of „Swiping“: Tinder Is Not a Mere Hook-Up App! With Lucien Rochat, Université du Luxembourg, Campus Belval, *Esch*, 17h. www.uni.lu

MUSEK

Regional Museksschoul Syrdall, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 18h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Northlane, metal, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.

Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

Stoppok, folk, support:
Christine Lux, Tufa, *Trier (D)*,
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Physical Graffiti, tribute to
Led Zeppelin, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
20h30. Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Les chapeaux noirs, jazz, Le Gueulard,
Nilvange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

**The Guns n' Roses Experience +
Guns n' Rayse**, tribute to Guns n' Roses,
Flying Dutchman, *Beaufort*, 21h.

THEATER

Volpone - ausgefuchst, Komödie von
Stefan Zweig, mit dem Katz-Theater
Trier, Tufa, *Trier (D)*, 19h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Rain Man, Schauspiel von Dan Gordon,
inszeniert von Alexandra Marisa
Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Prometheus, Ballett von Stijn Celis,
Musik aus Beethovens „Die Geschöpfe
des Prometheus“ und von Hoesch,
unter der Leitung von Stefan Neubert,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Dosenfleisch, Thriller von Ferdinand
Schmalz, inszeniert von Niklas
Ritter, anschließendes Gespräch
mit Ferdinand Schmalz, sparte4,
Saarbrücken (D), 20h.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Les limbes, von und mit dem
Illusionskünstler Étienne Saglio,
Le Carreau, *Forbach (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 84 64 30.
Abfahrt Shuttlebus: 19h am
Saarländischen Staatstheater.
www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast,
Merzig (D), 19h30. Tél. 0049 6861 99 100.
www.musik-theater.de

Ratelach Open Stage, Kulturfabrik,
Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire pour les

participant-e-s :
openstage@kulturfabrik.lu

SA, 21.12.

JUNIOR

Le musée s'illumine ! Atelier de
bricolage (> 8 ans), Lëtzebuerg City
Museum, *Luxembourg*, 10h15 (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Der Schwanensee, moderiertes
Konzert, ein Märchenballet zur
Weihnachtszeit, mit dem Orchestre
philharmonique du Luxembourg,
unter der Leitung von Jonathan
Bloxham (> 6 Jahre), Philharmonie,
Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Das blaue Wunder, analoge Fotografie
mit Cyanotypie (> 5 Jahre),
im Rahmen der Ausstellung
„Man Ray“, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*,
15h. Tél. 0049 681 99 64-0.
www.modernegalerie.org

Ton assiette de Noël pour les fêtes,
atelier de bricolage, pour toute la
famille, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (F). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

**Eng Origami-Animatiounskaart
fir ...**, Bastelatelier, am Kader
vun der Ausstellung „If then Else“
(6-12 Joer), Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erfuerderlech :
klik@casino-luxembourg.lu

Aladin und die Wunderlampe,
inszeniert von Kim Langner und Axel
Weidemann (> 5 Jahre), Theater Trier,
Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

MUSEK

Adventskalender, literarisch-
musikalischer Adventsnachmittag,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 16h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**Orchestre philharmonique du
Luxembourg, Inecc Luxembourg
et Pueri Cantores du conservatoire
de la Ville de Luxembourg**, sous la
direction de Pierre Cao, œuvres entre
autres de Hændel, Eilenberg et Sicher,
Philharmonie, *Luxembourg*, 16h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Weihnachtskonzert, mit den
Trierer Kinder- und Jugendchören,
Europahalle, *Trier (D)*, 18h.
Tél. 0049 651 46 29 01 00.
www.europahalle-trier.de

Orchestre national de Metz,
sous la direction de Claude Schnitzler,
œuvres d'Offenbach, Opéra-Théâtre
Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.citemusicale-metz.fr

Harmonie municipale de Metz,
concert de Noël, sous la direction
d'Arnaud Tutin, Arsenal, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Mierscher Musek a Jugendensmbe,
sous la direction de Maurizio
Spiridigliozzi et Ben Brosius,
concert d'hiver, Mierscher Kulturhaus,
Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.
www.kulturhaus.lu COMPLET !

La vie parisienne, opéra-bouffe en
cinq actes d'Offenbach, livret de
Henri Meilhac et Ludovic Halévy,
mise en scène de Jérôme Savary, sous
la direction de Claude Schnitzler,
chorégraphie de Nadège Maruta,
Opéra-Théâtre Metz-Métropole,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

Physical Graffiti, tribute to
Led Zeppelin, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
20h30. Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Mr Sacha, soul, Kulturfabrik, *Esch*,
21h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

La Rockhal propose un spectacle de Yoann Bourgeois qui défie les lois de la gravité : « Scala » - à voir le 21 décembre.



WAT ASS LASS | 13.12. - 22.12.

COVER **The Brums**, electronic,
De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h.
www.deguddewellen.lu

PARTY/BAL

Dance Fever, 90er-Hits, Tufa,
Trier (D), 22h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

THEATER

Scala, conception et mise en scène de
Yoann Bourgeois, Rockhal, *Esch*, 14h +
20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
Org. Théâtre d'Esch.

Nord-Est, roman-photo musical et
théâtral, mise en scène de Gilles
Thiam et Enrico Alexander Giordano,
musique de Jean-Roch Waro, BAM,
Metz (F), 16h + 18h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Frühlings Erwachen, Schauspiel
nach Frank Wedekind, inszeniert von
Magali Tosato, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Ada und ihre Töchter, Komödie von
Noah Haidle, inszeniert von Thorsten
Köhler, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 20h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**35 ans du Gueulard : carte blanche
à la compagnie La chimère**,
Le Gueulard, *Nilvange (F)*,
20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

KONTERBONT

Zauber-Zirkus-Show,
mam John Happi, fir d'ganz Famill,
Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*,
16h. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast,
Merzig (D), 19h30. Tél. 0049 6861 99 100.
www.musik-theater.de



Ils sont tout, mais pas standardisés : « The Three X », le trio de musique contemporaine enchantera le Aalt Stadhaus à Differdange le 22 décembre.

SO, 22.12.

JUNIOR

Die kleine Meerjungfrau,
Familienstück von Michael
Schachermayer nach Hans Christian
Andersen, Musik von Mir-Ali,
inszeniert von Michael Schachermayer,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Aladin und die Wunderlampe,
inszeniert von Kim Langner und
Axel Weidemann (> 5 Jahre),
Theater Trier, *Trier (D)*, 11h + 16h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

**De Kapitän Mullebutz & seng Séiss-
Waasser-Matrousen si wibbeleg**,
Matmaach-Concert fir Kanner an hir
Elteren (4-9 Joer), Théâtre d'Esch,
Esch, 11h + 16h. Tél. 27 54 50 10.
www.theatre.esch.lu

Kreationen aus Tannenzapfen,
Bastelworkshop für die ganze
Familie (> 3 Jahre), Villa Vauban,
Luxembourg, 14h (F). Tél. 47 96 49-00.
www.villavauban.lu
AUSVERKAUFT!

Ton assiette de Noël pour les fêtes,
atelier de bricolage, pour toute la
famille, Lëtzebuerg City

Museum, *Luxembourg*, 15h (L/D).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Zelda la sorcière fête Noël,
d'Eva Tatcheva, lecture avec
Frédérique Colling (2-8 ans),
Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h.
Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Das letzte Schaf, Weihnachtsmärchen
von Ulrich Hub (> 6 Jahre), Tufa,
Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

MUSEK

Orchestre national de Metz,
sous la direction de Claude Schnitzler,
œuvres d'Offenbach, Opéra-Théâtre
Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h.
Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.citemusicale-metz.fr

La vie parisienne, opéra-bouffe en
cinq actes d'Offenbach, livret de
Henri Meilhac et Ludovic Halévy,
mise en scène de Jérôme Savary, sous
la direction de Claude Schnitzler,
chorégraphie de Nadège Maruta,
Opéra-Théâtre Metz-Métropole,
Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

**Die arabische Prinzessin oder
das wiedergeschenkte Leben**,
Märchenoper für die ganze Familie,
Text von Paula Fünfeck nach einem
arabischen Märchen, Koproduktion
mit der Opéra National du Rhin,

unter der Leitung von Nathan Blair,
inszeniert von Benoît De Leersnyder,
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,
16h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Harmonie municipale de Metz,
concert de Noël, sous la direction
d'Arnaud Tutin, Arsenal, *Metz (F)*,
16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

The ThreeX, trio instrumental
moderne, centre culturel
Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h.
Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Die lustige Witwe, Operette von
Franz Lehár, Libretto von Victor Léon
und Leo Stein, inszeniert von Aron
Stiehl, unter der Leitung von Yoel
Gamzou, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**Guildo Horn & die orthopädischen
Strümpfe - Weihnachten mit Guildo**,
Schlager-Satire, Europahalle, *Trier (D)*,
18h. Tél. 0049 651 46 29 01 00.
www.europahalle-trier.de

J.B.O., comedy rock, Garage,
Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de

PARTY/BAL

Après Ski, Den Atelier, *Luxembourg*,
16h30. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

KONTERBONT

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History**,
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Großer Weihnachts-Circus, Zeltpalast,
Merzig (D), 14h30. Tél. 0049 6861 99 100.
www.musik-theater.de

